



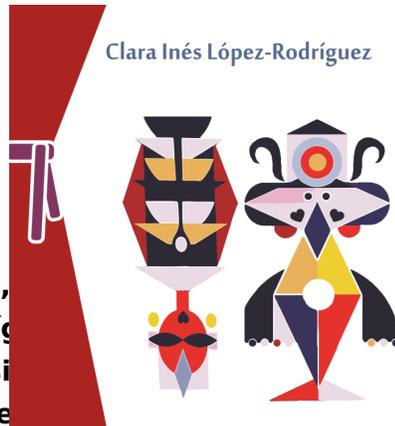
UNIVERSIDAD DE GRANADA

Grupo HUM1071:
Traducción y acceso
multimodal a la ciencia
y la cultura
(TRADAMACC)

Presentación del libro Traducción accesible para el teatro: emociones y multimodalidad | 14 de mayo

28/03/2025

El libro
"Traducción
accesible
para el
teatro:
emociones y
multimodalidad",
de Clara Inés López Rodríguez,
editado por Editorial Universidad de Granada,
se presentó en la Feria del Libro de Granada.



La presentación tuvo lugar a las
20 h en la Sala de Actos de la
Facultad de Traducción e Interpretación

Traducción accesible
para
EL TEATRO
Emociones y multimodalidad

eug

Universidad de Granada (C/ Puentezuelas,

55). Acompañaron a la autora las profesoras **Dras. M.ª Isabel Cabrera García**, presidenta de la Unión de Editoriales Universitarias Españolas y directora de la Editorial Universidad de Granada, **Maribel Tercedor Sánchez**, catedrática del Departamento de Traducción e Interpretación de la UGR y cofundadora del grupo **TRADAMACC**, y **Catalina Jiménez Hurtado**, catedrática del Departamento de Traducción e Interpretación de la UGR y directora del grupo **TRACCE**.

El libro va destinado a investigadores, traductores y profesionales de las Artes Escénicas con interés en la accesibilidad y la traducción accesible para el teatro. Ofrece ejemplos de buenas prácticas de accesibilidad y de cómo afloran las emociones en el escenario, tanto en el texto dramático como en su puesta en escena. En sus páginas se detallan las fases para un análisis léxico y multimodal de las obras de teatro y de la información que sobre estas se proporciona al público general. Entre los textos analizados, destaca el drama Mariana Pineda de Federico

[Más información sobre el libro](#)).

Para que la presentación fuera accesible, se elaboró previamente un formulario destinado a conocer las necesidades en materia de accesibilidad de quienes desearan asistir. Asimismo, en el evento se ofreció simultáneamente la transcripción en directo de las intervenciones, junto con una interpretación en lengua de signos española (ILSE).

La Universidad de Granada se ha hecho eco de la noticia en notas de prensa:

[Presentación del libro 'Traducción accesible para el teatro. Emociones y multimodalidad'](#)

[La UGR apuesta por la inclusión en las artes escénicas en la presentación del libro 'Traducción accesible para el teatro', que ofreció servicios de accesibilidad](#)

[Vídeo de Youtube de la Editorial Universidad de Granada](#)